

EG-Zertifikat
EC Certificate
EG-Gebrauchstauglichkeitsbescheinigung
EC Certificate of Suitability for Use

Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/7/V/16/RST/DE EN/2093

Gemäß Richtlinie 2008/57/EG vom 17.06.2008 über die Interoperabilität des Eisenbahnsystems in der Gemeinschaft, geändert durch die Richtlinien 2009/131/EG vom 16.10.2009, 2011/18/EU vom 01.03.2011, 2013/9/EU vom 11.03.2013, 2014/38/EU vom 10.03.2014 und 2014/106/EU vom 05.12.2014
In accordance with Directive 2008/57/EC of 17.06.2008 on the interoperability of the rail system within the Community, as amended by Directives 2009/131/EC of 16.10.2009, 2011/18/EU of 01.03.2011, 2013/9/EU of 11.03.2013, 2014/38/EU of 10.03.2014 and 2014/106/EU of 05.12.2014

wurden die Interoperabilitätskomponenten
(genauer beschrieben im Anhang)
the following interoperability constituents (as detailed in the attached annex)

Bremsklötze
der Größen 560x250 und 560x320 gemäß Anlage
Brake blocks of the type 560x250 and 560x320 (see appendix)

der Firma / of Applicant

Eisenwerk Arnstadt GmbH
Bierweg 4
D - 99310 Arnstadt

durch die / have been assessed by

**Benannte Stelle Interoperabilität Bahnsysteme
beim Eisenbahn-Bundesamt – EISENBAHN-CERT
Heinemannstraße 6, D-53175 Bonn**

- Kenn-Nummer der Europäischen Kommission: 0893 -
- Identification number of the European Commission -

zur Feststellung der Gebrauchstauglichkeit mittels Baumustervalidierung durch Betriebserprobung bewertet. Für die Interoperabilitätskomponenten wurde die Übereinstimmung unter Berücksichtigung der Benutzungsbedingungen und Nebenbestimmungen festgestellt, die im Anhang aufgeführt und damit Bestandteil dieses Zertifikats sind.

to ascertain suitability for use demonstrated by type validation by in-service experience. The interoperability constituents were shown to comply, subject to any restrictions and conditions listed on the attached annex, which forms part of this certificate.

Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde nach Modul V der gemäß der Richtlinie anzuwendenden TSI durchgeführt.

The Conformity Assessment procedure has been performed by application of Module V of the relevant TSI adopted pursuant to the Directive.

Diese EG-Gebrauchstauglichkeitsbescheinigung ist ohne Einschränkungen gültig bis 17.03.2021
This EC Certificate of Suitability for Use is valid until 17.03.2021 without restrictions.

Heinemann

Bonn, den 18.03.2016

Systembereichsleiter / Technical Director
EISENBAHN-CERT



Anhang zur EG-Gebrauchstauglichkeitsbescheinigung
Annex to EC Certificate of Suitability for Use

Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/7/N/16/RST/DE EN/2093

für die Interoperabilitätskomponenten
for the interoperability constituents

Bremsklötze
der Größen 560x250 und 560x320 gemäß Anlage
Brake blocks of the type 560x250 and 560x320 (see appendix)

der Firma / of Applicant

Eisenwerk Arnstadt GmbH
Bierweg 4
D - 99310 Arnstadt

Das Technische Dossier 2091 - 2093 enthält die folgenden Angaben:
The following information has been included in the Technical File 2091 - 2093:

Angewandte TSI:
Applicable TSI:

2006/861/EG TSI Fahrzeuge - Güterwagen des konventionellen transeuropäischen Eisenbahnsystems vom
28.07.2006
2006/861/EC TSI Rolling Stock - Freight Wagon of the trans-European conventional rail system of 28.07.2006

Angaben zu den Interoperabilitätskomponenten:
Key Characteristics of the interoperability constituents:

siehe Technisches Dossier, Nr. 4
see Technical File No. 4

Angewandte Rechtsgrundlagen:
Used Standards:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.1
see Technical File No. 5.1

Technische Dokumentation:
Technical Documentation:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.2
see Technical File No. 5.2

Interoperabilitätskomponenten:
Interoperability Constituents:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.7
see Technical File No. 5.7

Weitere Zertifikate:
Other Certificates:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.8
see Technical File No. 5.8

Angaben zu Betrieb und Instandhaltung:
Information for Operation and Maintenance:

siehe Technisches Dossier, Nr. 5.5 und 5.6
see Technical File No. 5.5 and 5.6

Bewertungsdokumente:
Approval Documents:

siehe Technisches Dossier, Nr. 6
see Technical File No. 6

Leumann

Systembereichsleiter / Technical Director
EISENBAHN-CERT



Bonn, den 18.03.2016

Anlage zur EG-Gebrauchstauglichkeitsbescheinigung
Appendix to EC Certificate of Suitability for Use

Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/7/VI/16/RST/DE EN/2093

Bremsklötze der Größen 560x250 und 560x320 <i>Brake blocks of the type 560x250 and 560x320</i>		
	Zeichnungsnummer	Benennung
1	STW 502.72.007	Bremsklotzsohle, vollst. 560x320 für Rad Ø 840 - 1000
2	STW 502.72.008	Bremsklotzsohle, vollst. 560x250 für Rad Ø 840 - 1000
3	EWA 1 000 016	Bremsklotzsohle UIC 250
4	STW 502.72.007	Bremsklotzsohle UIC 320
5	DR-EWA	Bremsklotzsohle AP 10-250
6	DR-EWA	Bremsklotzsohle AP 10-320
7	EWA F 250 / A1	Semelle de 250-Ensemble selon dessin SNCF n° 10.9002.596 Symbole: 0.531.7560
8	EWA F 320 / A1	Semelle de 320-Ensemble selon dessin SNCF n° 10.9002.597 Symbole: 0.531.7569

Germann

Systembereichsleiter / Technical Director
EISENBAHN-CERT



Bonn, den 18.03.2016